

फाइल क्रमांक

File No

विषय

Subject

विभाग

Deptt.

अनुभाग

Section

वर्ष

Year



हेवी इलेक्ट्रिकल इक्विपमेन्ट प्लांट, बी.एच.ई.एल.

HEAVY ELECTRICAL EQUIPMENT PLANT, B.H.E.L.

रानीपुर हरिद्वार - 249403 (उत्तराखण्ड)

RANIPUR, HARIDWAR-249403 (UTTARAKHAND)

Indent NO: 20154448

Sample for printing ^{matter} on the top of top cover only.

R. P. Singh

09.11.15

SDGM(MCX-C)

09.11.15

Kundan Kumar
Sr. Engr(MCX-C)

कृपया अपना अधिक से अधिक वैकिक कार्य हिन्दी में करें।

ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
1	Absentee Statement	अनुपस्थिति विवरण
2	As early as possible	संभवतः शीघ्रतम
3	As a matter of fact	सत्यतः, वास्तव
4	Await reply	उत्तर की प्रतीक्षा करें
5	Approved may please see	अनुमोदित कृपया इसे देखें
6	All concerned to note	सभी सम्बन्धितों को नोट करें
7	Approved as proposed	प्राप्त-प्रस्ताव अनुमोदित
8	Above cited	उपर्युक्त, ऊपर दिया हुआ
9	Action is being taken	कार्रवाई की जा रही है / कार्यवाही जारी है
10	Action at once please	कृपया तत्काल कार्रवाई करें
11	Action may be taken as proposed	प्रस्ताव के अनुसार कार्रवाई की जाय

ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
1	By order	के आदेश से
2	By hand	हस्ता - हस्त
3	By return post	सौदगी- डाक से
4	Before expiry of	समाप्ति के पूर्व

ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
1	Copy enclosed	प्रतिलिपि संलग्न है
2	Copy forwarded	प्रतिलिपि संचरण
3	Copy forwarded for necessary action	प्रतिलिपि आवश्यक कार्रवाई के लिये प्रेषित
4	Come in force	समूह होना
5	Clarification be sought	स्पष्टीकरण मांगा जाये
6	Claim accepted	दावा स्वीकृत
7	Circulate and file	परिचालित कर फाइल करें
8	Case be reviewed	मामले का पुनरावलोकन करें
9	Case is closed	मामले पर कार्यवाई समाप्त हुई
10	Case is pending	मामला तयित है / अनिर्णीत है

ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
1	Do the needful	अवश्यक कार्रवाई करें
2	Draft approved as amended	प्रास्ताविक संशोधित रूप में अनुमोदित
3	Discharge of duties	कर्मचारी का पालन
4	Discretionary power	विवेकानुसार / स्वविकल्पिक शक्ति
5	Delay regretted	विलम्ब के लिये खेद है

ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
1	Explanation be called for	स्पष्टीकरण मांगा जाये
2	Early orders are solicited	शीघ्र आदेश देने की कृपा करें

ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
1	Forwarded and recommended	सिफारिश के साथ अग्रिमित
2	For perusal	अवलोकन के लिये
3	For onward transmission	आगे भेजने के लिये
4	For further action	अगली कार्यवाई के लिये
5	For early orders	शीघ्र आदेश के लिये
6	For consideration	विचारार्थ
7	For approval	अनुमोदन के लिये
8	For and on behalf of BHEL	बी एच ई एल के लिये तथा उसकी ओर से

ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
1	I agree	मैं सहमत हूँ
2	Initiate action	कार्रवाई शुरु करें
3	Issue as amended	पत्रा संशोधित भेज दें/लिये
4	Issue immediately	तत्काल जारी कीजिये

Indent No : 20154448
 Sample for printing on the top of back cover only.

R.P. Singh
 09.11.15
 SDGM (MCX-C)

Kundan Kumar
 Sr. Engr (MCX-C)

4

Indent No: 20154448
Sample for printing matter on the back of back cover only.

हिन्दी सरल है इसका प्रयोग करके तो देखें

ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
K	1 Keep pending	रुक कर रखा जाय
	2 Keep with the file	इसे फ़ाइल के साथ रखिये
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
L	1 Loss in transit	मार्ग में खो जाना / मार्ग में हानि
	2 Local purchase	स्थानीय खरीद
	3 Leave on medical ground	विक्रिस्ता आधारित अवकाश
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
M	1 May please see	कृपया देखें
	2 May be informed accordingly	तदनुसार सूचित कर दिया जाय
	3 Matter is under consideration	मापला विचाराधीन है
	4 May be considered	विचार किया जा सकता है
	5 May be permitted	अनुमति दी जाय
	6 May be sanctioned	मंजूर किया जाय
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
N	1 Not less than	से कम नहीं
	2 Not later than	छारीक के बाद नहीं
	3 No demand certificate	वेचारी प्रमाण पत्र
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
O	1 Overhead charge	ऊपरी खर्च
	2 Offer of appointments	नियुक्ति प्रस्ताव
	3 Order may be issued	आदेश जारी कर दिया जाय
	4 Obtain formal sanction	औपचारिक मंजूरी प्राप्त करे
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
P	1 Please discuss	कृपया चर्चा करे
	2 Please put up	कृपया प्रस्तुत करे
	3 Papers under consideration	दस्तावेज (पत्र) विचाराधीन है
	4 Papers are placed below	दस्तावेज नीचे रखे है
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
R	1 Rules and regulations	नियम और विनियम
	2 Reminder may be sent	संस्मरण पत्र भेजा जाय
	3 Revision of pay scale	वेतनमान संशोधन
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
S	1 Seen Thanks	देखा धन्यवाद
	2 Submitted for approval	अनुमोदन के लिये प्रस्तुत
	3 Sanctioned as proposed	प्रस्ताव के अनुसार स्वीकृत
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
T	1 To the best of my knowledge	जहाँ तक मुझे पता है
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
U	1 Until further order	अगले आदेश तक
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
V	1 Verified and found correct	जांच के बाद ठीक पाया
	2 Vis-a-vis	की तुलना में
ENGLISH REMARKS		हिन्दी टिप्पणी
W	1 With immediate effect	संभवतः प्रभाव से / इसी समय से
	2 With the concurrence of	की सहमति से
	3 Working arrangement	कार्यकारी प्रबंधन

09.11.15
Kundan Kumar
Sr. Eng. (Mx-c)
R.P. 09.11.15
SDGM (Mx-c)